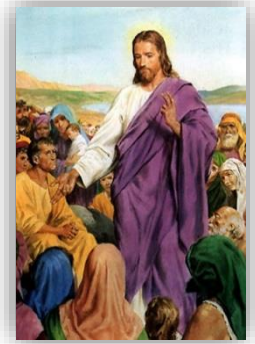




The Gospel & Homily ✚ el Evangelio y la Homilía

4 February 2018

5th Sunday of Ordinary Time - 5^a Domingo Ordinario



Gospel Mark 1:29-39

On leaving the synagogue Jesus entered the house of Simon and Andrew with James and John. Simon's mother-in-law lay sick with a fever. They immediately told him about her. He approached, grasped her hand, and helped her up. Then the fever left her and she waited on them. When it was evening, after sunset, they brought to him all who were ill or possessed by demons. The whole town was gathered at the door. He cured many who were sick with various diseases, and he drove out many demons, not permitting them to speak because they knew him. Rising very early before dawn, he left and went off to a deserted place, where he prayed. Simon and those who were with him pursued him and on finding him said, "Everyone is looking for you." He told them, "Let us go on to the nearby villages that I may preach there also. For this purpose have I come." So he went into their synagogues, preaching and driving out demons throughout the whole of Galilee.



Homily

In the first reading we heard from Job. Wasn't that depressing? Maybe you didn't get all of that. Here's a recap... I will paraphrase it...

Isn't life a drag? We work hard all of our lives. We work for wages like slaves. I've been miserable for so long I don't sleep well and I don't want to get out of bed. Days go by quickly and each ends without hope. It all goes so fast and I don't think I will ever be happy again.

So I ask again, wasn't that depressing? Things do get better for Job later.

In the second reading Paul's epistle was better and picks you up if you read it thoroughly. He writes to his priests and the people of Corinth...
in my words...

Preaching the Gospel has been imposed on me. If I were a tent preacher and a showman I would get recompense (meaning, the people would be a paying audience and toss me coins).

But he said he was doing his preaching willingly; that he was given a stewardship -- to teach and preach and spread the Good News. What compensation does he get for that?

Paul is describing that he has a right to earn a living as all people did then. But as an Apostle he does not earn a living. He is compelled to preach and there is no time left over to work. Nothing, including his livelihood will stand in the way of bringing the word of Christ to the people. In fact, he says that he



has made himself a slave to all so as to win over as many as possible. His recompense is saving souls; and spreading the ministry of Jesus. He is content with his place in life.

Paul is happier than Job was.

In our Gospel we find Jesus at the home of Simon (that's Peter) and Andrew; and Peter's mother in law. It is interesting that we find nothing about Peter's wife in the Bible. Theologians believe that Peter was a widower, and also provided a home for his wife's mother.

The mother in law was with fever and Jesus healed her. She was so happy she prepared some refreshments. Only moments before she had been sick. Now she is the perfect hostess of the home. Five men could not get themselves some food and drink. This could have been the beginning of the old saying: a woman's work is never done.

In the Gospel the disciples gathered all the sick and those possessed by demons. Demonic possession can be, literally, possessed by a demon... or it can be a way of describing a medical condition which caused a person to cry out with pain... to seem possessed. At that time there was no efficient way to diagnose pain and illness.

Jesus cured them all. He drove out the demons and made those people well. Before dawn Jesus went to a quiet place to pray. The disciples found him later and Jesus said, "Let us go on to the nearby villages that I may preach there also. For this purpose have I come." That was simply put. Jesus was at peace and completely clear on things he had to do.

These three accounts take you from the misery of Job, through the devotion and impossible task that Paul worked at, to a day in the life of Jesus who was here to proclaim God's love. Which story do you live in now or have you lived in?

Is life impossible and awful and it will never change?... like Job?

Are you bound to a mission that consumes you and you just bear it and drive onward because that is your lot in life?... like Paul?

Are you here to accomplish something that is right for everyone and for yourself? Are you at peace with yourself and waiting for what the Lord gives you?... like Jesus?

You may think that none of these stories are close to your life or ever have been... or perhaps you've lived in all of them.

I hope you are or can move to the place of peace and comfort. To have time for God and time for others in your life who you love and who love you.



Evangelio Marcos 1, 29-39

En aquel tiempo, al salir Jesús de la sinagoga, fue con Santiago y Juan a casa de Simón y Andrés. La suegra de Simón estaba en cama, con fiebre, y enseguida le avisaron a Jesús. Él se le acercó, y tomándola de la mano, la levantó. En ese momento se le quitó la fiebre y se puso a servirles. Al atardecer, cuando el sol se ponía, le llevaron a todos los enfermos y poseídos del demonio, y todo el pueblo se apiñó junto a la puerta.



Curó a muchos enfermos de diversos males y expulsó a muchos demonios, pero no dejó que los demonios hablaran, porque sabían quién era él. De madrugada, cuando todavía estaba muy oscuro, Jesús se levantó, salió y se fue a un lugar solitario, donde se puso a orar. Simón y sus compañeros lo fueron a buscar, y al encontrarlo, le dijeron: "Todos te andan buscando". Él les dijo: "Vamos a los pueblos cercanos para predicar también allá el Evangelio, pues para eso he venido". Y recorrió toda Galilea, predicando en las sinagogas y expulsando a los demonios.



Homilía

En la primera lectura escuchamos de Job. ¿No fue deprimente? Quizás no entendiste todo eso. Aquí hay un resumen ... Lo parafrasearé ...

¿No es la vida un lastre? Trabajamos duro toda nuestra vida. Trabajamos por salarios como esclavos. He sido miserable por tanto tiempo que no duermo bien y no quiero salir de la cama. Los días pasan rápidamente y cada uno termina sin esperanza. Todo va tan rápido y no creo que vuelva a ser feliz nunca más.

Entonces vuelvo a preguntar, ¿no fue tan deprimente? Las cosas se mejoran para Job más tarde.

En la segunda lectura, la epístola de Pablo fue mejor y te recoge si la lees detenidamente. Él escribe a sus sacerdotes y al pueblo de Corinto ...
en mis palabras ...

Predicar el Evangelio me ha sido impuesto. Si yo fuera un predicador de tienda de campaña y un showman recibiría una recompensa (es decir, la gente sería una audiencia de pago y me arrojaría monedas).

Pero él dijo que estaba haciendo su predicación de buena gana; que recibió una mayordomía: enseñar, predicar y difundir las Buenas Nuevas. ¿Qué compensación recibe por eso?



Pablo está describiendo que él tiene derecho a ganarse la vida como lo hizo toda la gente entonces. Pero como Apóstol, no se gana la vida. Él está obligado a predicar y no le queda tiempo para trabajar. Nada, incluido su sustento, se interpondrá en el camino de llevar la palabra de Cristo a la gente. De hecho, dice que se ha convertido en un esclavo de todos a fin de ganarse a tantos como sea posible. Su recompensa es salvar almas; y difundiendo el ministerio de Jesús. Él está contento con su lugar en la vida.

Paul es más feliz que Job.

En nuestro Evangelio, encontramos a Jesús en el hogar de Simón (que es Pedro) y Andrés; y la suegra de Peter. Es interesante que no encontremos nada sobre la esposa de Pedro en la Biblia. Los teólogos creen que Peter era viudo, y también proporcionó un hogar para la madre de su esposa.

La suegra estaba con fiebre y Jesús la sanó. Estaba tan feliz de que preparó algunos refrescos. Unos momentos antes ella había estado enferma. Ahora ella es la anfitriona perfecta de la casa. Cinco hombres no pudieron conseguir algo de comida y bebida. Esto podría haber sido el comienzo del viejo dicho: el trabajo de una mujer nunca termina.

En el Evangelio, los discípulos reunieron a todos los enfermos y los poseídos por los demonios. La posesión demoníaca puede ser, literalmente, poseída por un demonio ... o puede ser una forma de describir una condición médica que causó que una persona gritara de dolor ... pareciera poseída. En ese momento no había una forma eficiente de diagnosticar el dolor y la enfermedad.

Jesús los curó a todos. Él expulsó a los demonios y los hizo bien a las personas. Antes del amanecer, Jesús fue a un lugar tranquilo para orar. Los discípulos lo encontraron más tarde y Jesús dijo: "Sigamos con las aldeas cercanas para que predique allí también". Para este propósito he venido. "Eso fue simplemente puesto. Jesús estaba en paz y completamente claro en las cosas que tenía que hacer.

Estos tres relatos lo llevan de la miseria de Job, a través de la dedicación e imposible tarea en la que Pablo trabajó, a un día en la vida de Jesús que estuvo aquí para proclamar el amor de Dios. ¿En qué historia vives o has vivido?

¿Es la vida imposible y terrible y nunca cambiará? ... ¿como Job?

¿Estás obligado a una misión que te consume y solo lo soportas y conduces hacia adelante porque ese es tu destino en la vida? ... ¿como Paul?

¿Estás aquí para lograr algo que sea adecuado para todos y para ti? ¿Estás en paz contigo mismo y esperando lo que el Señor te da? ... ¿como Jesús?

Puedes pensar que ninguna de estas historias está cerca de tu vida o que alguna vez lo has sido ... o tal vez has vivido en todas ellas.

Espero que estés o puedas mudarte al lugar de paz y comodidad. Tener tiempo para Dios y tiempo para otros en tu vida a quienes amas y que te aman.

